



THƯ MỜI

Khai mạc Triển lãm ảnh và Chiếu phim – thảo luận

Cơ quan Phát triển Pháp (AFD) và Đại học Công nghiệp TP. Hồ Chí Minh hân hạnh mời Ông, Bà tham dự lễ khai mạc triển lãm ảnh « **60 giải pháp ứng phó với biến đổi khí hậu** » và « **Hành trình 20 năm hỗ trợ phát triển của Cơ quan phát triển Pháp (AFD) tại Việt Nam** » và buổi Chiếu phim – thảo luận về « **Thiên tai và biến đổi khí hậu, những thách thức cần tính đến trong chiến lược hỗ trợ phát triển các vùng nông thôn** ».

Hai sự kiện được AFD phối hợp với Đại học Công nghiệp TP. Hồ Chí Minh tổ chức nhằm hưởng ứng Hội nghị các bên tham gia Công ước khung của Liên hợp quốc về biến đổi khí hậu lần thứ 21 (COP 21), diễn ra từ ngày 30/11 đến ngày 11/12 năm 2015 tại Paris.

Buổi lễ khai mạc Triển lãm ảnh và buổi Tọa đàm – chiếu phim được tổ chức vào **ngày 09/12 tại Trường ĐH Công nghiệp TP. Hồ Chí Minh – 12 Nguyễn Văn Bảo, p.4, Q. Gò Vấp, HCM.**

09h00 – 09h30 : Tiếp đón

09h30 – 10h00 : Khai mạc Triển lãm ảnh + tiệc cocktail

10h00 – 12h00 : Chiếu phim – Thảo luận

Triển lãm ảnh : Với mong muốn khơi dậy sự quan tâm của mọi người đến chủ đề biến đổi khí hậu, AFD tại Việt Nam tổ chức triển lãm 21 bức ảnh của Yann Arthus-Bertrand, được chọn từ bộ ảnh nổi tiếng của ông « La Terre vue du ciel » (tạm dịch : Trái đất nhìn từ trên cao). Những bức ảnh này giới thiệu về các sáng kiến cụ thể trong bốn lĩnh vực : đô thị, nông nghiệp, chuyển đổi các nguồn năng lượng và thích ứng với biến đổi khí hậu. Triển lãm sẽ diễn ra từ 09 đến 23/12/2015. Những bức ảnh về một số dự án tiêu biểu của AFD tại Việt Nam cũng được giới thiệu nhân dịp này.

Chiếu phim – thảo luận : Trong các thảo luận vào năm 2014, chúng tôi đã chọn tập trung vào những thách thức của khu vực đô thị trước biến đổi khí hậu. Năm nay, AFD muốn đưa người dân nông thôn và những khó khăn mà họ đang phải đối mặt vào trọng tâm các cuộc thảo luận. Trong bối cảnh thế giới khi mà các tác động của biến đổi khí hậu ảnh hưởng mạnh mẽ đến người dân nông thôn các nước phía Nam, thì Việt Nam, quốc gia nằm trong những nước dễ bị tổn thương nhất do hệ quả của biến đổi khí hậu, không phải là ngoại lệ. Tại đây, cũng như các nơi khác, những nhà quyết sách thường quan tâm đến các mục tiêu phát triển kinh tế trong đó các vấn đề khí hậu và môi trường đôi khi bị xếp vào vị trí thứ yếu. Đây là những định hướng để phát triển nông thôn bền vững trên phương diện kinh tế cũng như môi trường ?

Trong buổi trình chiếu – thảo luận này, một số chiếu phim tài liệu (có phụ đề) sẽ được trình chiếu, cho phép nhìn lại toàn cảnh vấn đề tại Việt Nam và trên thế giới. Những ý kiến trao đổi sẽ được đưa ra với các diễn giả từ các viện nghiên cứu, đại diện của Chính Phủ Việt Nam và Cơ quan Phát triển Pháp, với sự tham gia của một nhà báo Việt Nam trong vai trò dẫn chương trình.

Chúng tôi rất hy vọng Quý vị có thể tham dự hai sự kiện này, cũng như gửi lời mời này tới những người có quan tâm.

Liên hệ : Đinh Mai Linh, (04) 3823 67 64 (máy lẻ 105), email dingml.ext@afd.fr;
<http://www.afd-vietnam.org>; <https://www.facebook.com/afd.vn>



INVITATION

Exposition photos et Projection-débat

L'Agence française de Développement (AFD) et l'Université de l'Industrie de Hô Chi Minh-Ville ont l'honneur de vous inviter à prendre part au vernissage de l'exposition photos « **60 solutions face au changement climatique** » & « **20 ans de l'AFD au Vietnam** » et à la Projection-débat « **Les aléas et le dérèglement climatiques, des contraintes à intégrer dans la stratégie d'aide au développement des zones rurales** ».

Ces deux événements sont organisés par l'AFD en collaboration avec l'Université de l'Industrie de Hô Chi Minh-Ville pour contribuer à la conférence Paris-Climat 2015 (COP 21) qui a lieu du 30 novembre au 11 décembre à Paris.

Ils seront organisés le 09 décembre 2015 à l'Université de l'Industrie de Ho Chi Minh – Ville, 12 rue Nguyen Van Bao, arr. Go Vap, HCMV.

09h00 – 09h30 : accueil

09h30 – 10h00 : vernissage de l'Exposition photos + cocktail

10h00 – 12h00 : projection-débat

Exposition photos : Pour éveiller l'intérêt du grand public pour le changement climatique, l'AFD au Vietnam souhaite organiser une exposition de photos, composée de 21 photographies de Yann Arthus-Bertrand, issues de sa célèbre série « La Terre vue du ciel ». Ces photos présentent des initiatives concrètes dans quatre secteurs : la ville, l'agriculture, la transition énergétique et l'adaptation au changement climatique. Les photos des projets de l'AFD au Vietnam qui permettent une revue rétrospective des réalisations de l'AFD sont également exposées à cette occasion.

Projection-débat : Lors des débats l'année dernière nous avons choisi de nous concentrer sur les enjeux des zones urbaines face au Changement Climatique. Cette année l'AFD souhaite placer les populations rurales et les difficultés auxquelles elles doivent faire face au centre des discussions. Dans un contexte mondial où les impacts du dérèglement Climatique touchent fortement les populations rurales des pays du Sud, le Vietnam, pays classé parmi les plus vulnérables aux conséquences du changement climatique, ne fait pas figure d'exception. Ici, comme ailleurs, les décideurs politiques sont préoccupées par les objectifs de développement économique plaçant parfois les problématiques climatiques et environnementales au second plan. Quelles sont les pistes pour permettre un développement rural durable aussi bien d'un point de vue économique qu'environnemental ?

Un débat pour discuter cette problématique, réunira l'AFD Vietnam, les experts des milieux académiques et les représentants du gouvernement. Il sera animé par un journaliste vietnamien, précédé d'une projection de films documentaires, en version sous-titrée, permettant de mettre en perspective le sujet, au Vietnam et dans le monde.

Nous espérons vous revoir à cet événement, n'hésitez pas à inviter votre entourage à ce débat qui nous concerne tous !

Contact : Dinh Mai Linh, (04) 3823 67 64 (ext. 105), courriel dinhml.ext@afd.fr;



<http://www.afd-vietnam.org>; <https://www.facebook.com/afd.vn>